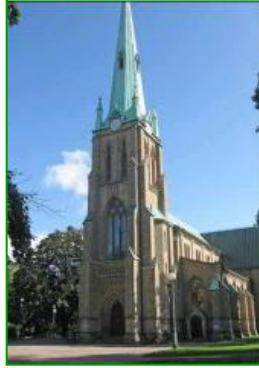


Gēteborgas latviešu ev. lut. draudze

Draudzes ziņas 2012. gada ziemā

**Gana raksts 2012. gada
Kristus piedzimšanas svētkos,
ievadot anno Domini 2013**



Meklējiet, un jūs atradīsiet!

Mt 7:7b – salīdziniet gada lozungu Ebr 13:14

Mīļās māsas, mīļie brāļi Kristū,

Jēzus vārdi bieži ir izaicinoši, kā šie vārdi no Viņa kalna sprediķa. Pretstatā ar mūsu pieredzi par pasauli. Katrs no mums jau ir meklējis, bet nav atradis. Sākot ar sīkām ikdienas lietām, līdz svarīgiem dzīves risinājumiem. Apzināsimies, ka Jēzus vārdi šajos gadījumos nav šīs dzīves un pasaules naīvs apraksts, kas diemžēl esošo sajauc ar vēlamo. Jēzus vārdi ir dažkārt apzinātā pretstatā ar šo pasauli. Tajos mēs dzirdam apsolījumu, kas sniedzas pāri šai īstenībai. Kā mierinājums, un vēl biežāk kā mudinājums, norādot uz Dieva valstības mērauklām. Un Jēzus vārdi ir cieši saistīti ar Viņa personu. Tie neizteic tikai kādu pasaules gudrību, bet tajos ir Dieva Dēla īstenošanas spēks. Kā Radītājs ar savu vārdu sauca esamībā pasauli, tā mūsu Pestītājs ar savu vārdu spēj pārveidot to un mūs. Svētīgi ...!

Jau paši Ziemsvētku stāsti liecina: Meklējiet, un jūs atradīsiet! Gudrie no austrumiem saredz zvaigzni un dodas tālā ceļā, meklēt jaunpiedzimušo valdnieku. Un viņi atrod, priecājas ar varen lielu prieku, ieiet namā, ierauga bērnu, krīt ceļos un pielūdz. Un arī vietējie gani saņem aicinājumu meklēt savu Pestītāju, "un tie steigšus nāca un atrada gan Mariju, gan Jāzepu un bērniņu, silē gulošu". Kārlis Skalbe ar savu Ziemsvētku dziesmu mūsdienīgi izteicis šo atrašanas brīnumu: "Meklētāja ceļš ir galā"

Pateicoties Jēzus Kristus apsolījumam arī mēs varam mūsu ceļu iet droši un mērķtiecīgi. Mums mūsu dzīves jēgu nav jāmeklē izmisīgi. Dievs devis Sevi atrast Vārdā un Sakramentā. Dieva pēdas atrodamas šajā brīnišķīgā pasaulē. Dievs ir mīlestība (Jņ 3:16). Neskaitāmas ir Dieva dotās ceļa zīmes uz atrašanu, kas reiz būs pilnībā. Viņa baušļi un padomi, Viņa pavadīšana Svētā Garā.

Pateiksimies par visiem brīžiem aizvadītajā gadā, kuros esam varējuši Dievu atrast, kaut arī vēl cilvēcīgā nepilnībā. It īpaši pateiksimies, kur tas noticis mūsu LELBĀL, mūsu Baznīcā ārpus Latvijas. Pateicos no sirds, kur amata māsas un brāļi, bet dažreiz arī kāds no draudzes locekļiem bez īpaša amata man ir palīdzējis tā meklēt, lai es atrastu. Paldies par Dieva klātbūtnes zīmēm caur Jums – ar padomu un palīdzību, ar Jūsu viesmīlību. "Mums šeit nav paliekamas pilsētas, bet mēs meklējam nākamo" izjūtu arī manā kalpošanā, apzinoties, ka šie vārdi raksturo daudzu mūsu dzīves gaitu. Uz mūžīgām Tēva mājām nācies izvadīt šajā gadā mūsu pirmo sievieti mācītāju Austrālijā, agrāko LELBA pārvaldes priekšnieku un LU Teoloģijas fakultātes dekānu, abus vecākos LELBĀL mācītājus. Bonnā, Vācijā, ordinējām amata māsu no Latvijas kalpošanai Denverā, Amerikā. Rīgā sveicām Otavai un Montreālai izraudzīto mācītāju.

LELBĀL pievienojusies Rīgas Evaņģēliskā Draudze. Lielā dažādībā risinās mūsu meklēšana. Cik labi, ka mūsu visu mērķis ir viens un atrodams: Dievs, Jēzus Kristus Tēvs. Tas, kura ziņā nākošais gads un mūžība.

Novēlu, lai Viņa iezīmē mēs būtu priecīgi meklētāji. Baznīcas locekļi, kas nepretendē uz patiesību, ko bāzt kabatā jeb ar ko tiesāt līdzcilvēkus, kā to darīja Jēzus nonāvētāji farizeji un rakstu mācītāji, it kā atsaucoties uz Dieva Vārdu, it kā aizstāvēt to. Šādu ir pilna pasaule, un tie šķel un karo. Bet kā priecīgi meklētāji, kuriem dots apsolījums atrast. Jā, varbūt atbilde mums pat jau ir dota – kaut mēs vien zinātu, kā pareizi jautāt, kā pareizi meklēt!

Sveicu Jūs kā līdzīgi meklētājus uz Jēzus solīto atrašanu

Jūsu,

+ Elmārs Ernsts Rozītis
LELBĀL archibīskaps

"Iesim tad nu uz Betlēmi raudzīt, kas noticis . . ." (Lūka 2:15)

"Un redzi, zvaigzne, ko tie (gudrie) bija redzējuši austrumu zemē, gāja tiem pa priekšu . . ." (Mat 2:9)

Kā lai nonākam pie Ziemassvētkiem? Jautājums ko uzstādu katru gadu, lai ievestu svaigumu, un pārdomas svētku laikā. Evaņģēlijs stāsta par diviem ceļiem, kā nokļūt pie Betlēmes silītes.

* Ganu ceļš no tuvajiem laukiem, un

* Austrumu gudro, tālais ceļš, daudz sarežģītāks nekā ganu.

Divi ceļi – ganu ceļš un gudro ceļš — ticības ceļš un atziņas ceļš — par vienu vai par otru varam nokļūt turpat.

Par pirmo runā svētvakarā, par otro, zvaigznes dienā, Ziemassvētku laiku noslēdzot. Ko varam smelt no šiem stāstiem? Ko atklāj šie notikumi? Lieku priekšā sekojošo —

Ganu ceļš ir tīrais sirdsceļš. Sirds kas jūt, kas nojauš, kurp jāiet. Sirds, kas varbūt daudz nenodarbojas ar loģiskiem pamatojumiem vai filozēšanu, bet kas gluži vienkārši ieklausās un sadzird savu sirds balsi. Sirds, kam nav vajadzīgi pierādījumi, bet kam svarīga klātbūtnes gaisma, vai izstarojums — un ar to pietiek! Šie ceļa gājēji nav naivi vai aprobežoti. Mums cilvēkiem bieži, daudzos jautājumos pietrūkst tieši šī apgaismoto cilvēku sirdsbalsis. Daudz pat ilgojas pēc tās — racionāli cilvēki, kam grūti to atrast, lai spētu bez nosacījumiem vai vārdiem stāvēt Visuaugstākā priekšā. Tas ir viens ceļš.

Otrs ceļš ir gudro, ne zinātniskais, bet patiesi gudro ļaužu ceļš. Viņi šo ceļu ilgi meklējuši, raudzījušies zvaigznēs, un dārgi maksājuši par spēju ieskatīties visdziļākās pasaules likumsakarībās lai tur izlasītu vārdu: Jēzus Kristus. Tie *pazemībā* nāk Bērna priekšā, to pielūgt un apdāvināt. Tas ir otrs ceļš.

Gudro ceļš ir grūts, un noteikti jāpārdzīvo kļūdas, un maldīšanās. Tie neapstājās pusceļā, un nav neapmierināti par neērtībām. Šie cilvēki vadās no prasības: es gribu meklēt un noskaidrot visu līdz galam.

Arī šodien pastāv šie divi ceļi: Tīras sirds, tīras gudrības. Daudziem varbūt šķiet nesavienojami, bet vēstnesis, eņģelis, pasludina, ka šiem ceļiem nav jāpaliek šķirti, bet ka tiem jāapvienojas – sirdij un prātām. Ticībai un atziņai.

Mūžība nav kā biežvien iedomājamies bezgalīgais, un atceltais laiks. Mūžības bezgalīgā dimensija pastāv kaut kur tur, kā mēs latvieši sakām, viņšaulē, debesīs kur nav robežu, nesaredzama no mūsu redzes loka. Dzīve risinājas blakus nāvei, tāpat kā nāve atveras uz dzīvību.

Kad Jēzus piedzima debesu vārti atvērās — tie kuri atdala zemi no debesīm, redzamo no nesaredzamā. Pēc savas nāves un augšāmcelšanās Viņš nonāca mums bezgalīgi tuvu, un ar šo tuvību ieved paslēptā pasaulē.

Katru svētvakaru, mūžības vārti atveras un laiks apstājas. Simboliski Jēzus piedzimst, katru gad no jauna, lai mēs savu dzīvi piepildu ar mieru, gaismu un tuvību. Ir tikai jābūt atvērtam un ieklausīgam.

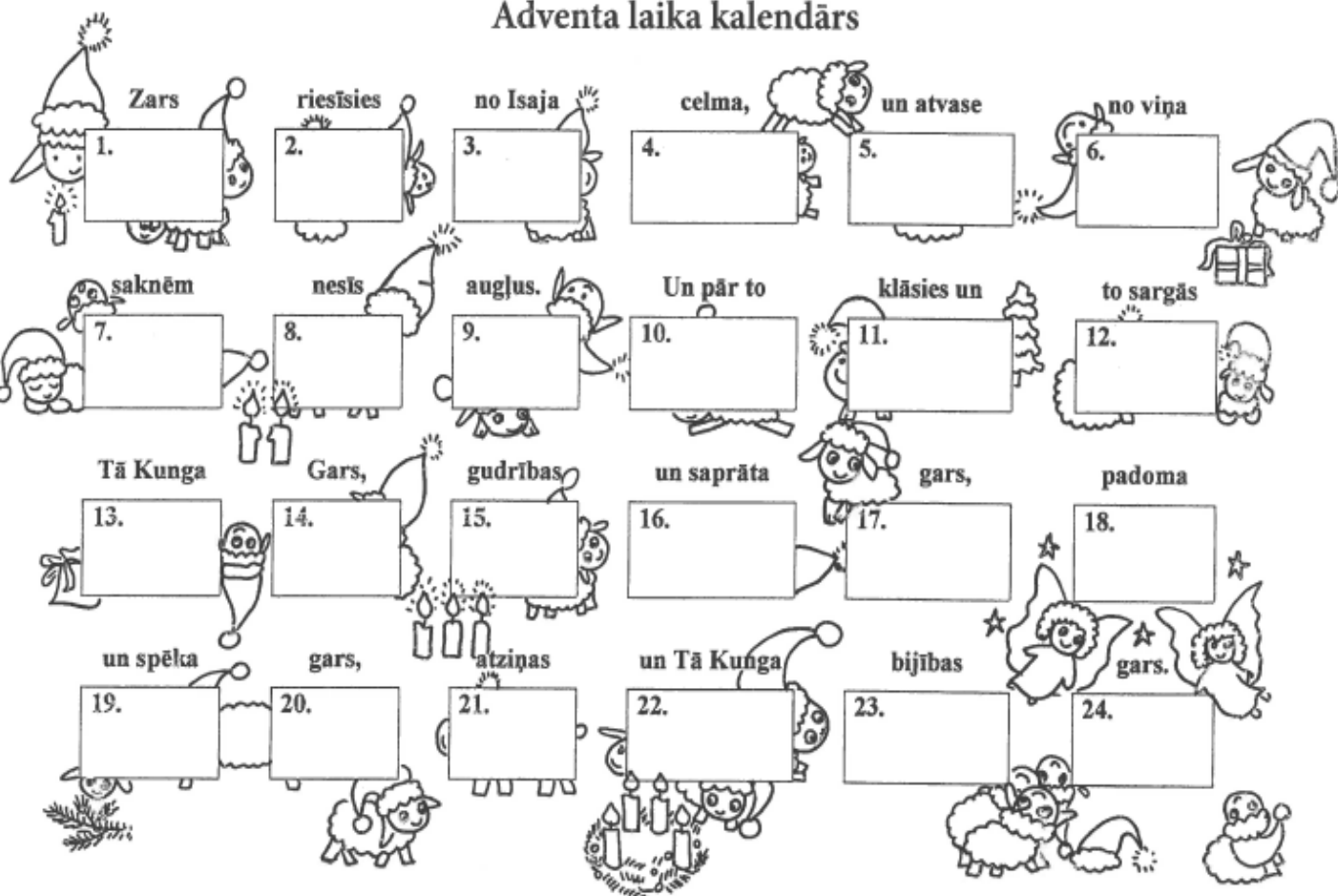
Beznosacījuma miers saspringta laikmetā — vērtīga dāvana. Un saikne ar mūžību ir visiem cilvēkiem, ticīgiem, tiem kas šaubas, noliedzējiem un meklētājiem.

Pateicība Dievam!



Prāv. leva

Adventa laika kalendārs



Mīļie bērni, un vecāki! Adventā gaidam Dieva Dēla Jēzus Kristus piedzimšanas svētkus. Šajā Adventa kalendārā atrodam Jesajas grāmatas 11. nodaļas 1. un 2. pantus. Izlasiet! Ierakstiet vai iezīmējiet kaut ko ļoti labu katrā lodziņā kurā ierakstīts datums. Zinu, saņemsiet kad esam jau pusceļā, bet svarīgāki ir, ka katrs lodziņš tiek iepildīts.

Bērni mīļi gaidīti dievkalpojumos



Zinām, ka ģimenes ar bērniem nenāk uz dievkalpojumiem baidoties, ka bērni varbūt traucēs dievkalpojumā.

Hagas baznīcā, blakus telpā ir iekārtots bērnu stūrītis, ar dažām rotaļlietām. lai nodarbināt bērnus dievkalpojuma laikā. Ieceram arī papildināt ar bībeles stāstu zīmējumiem un grāmatām latvešu valodā.

Ceram, ka tas mūsu bērnu ģimenes ierosinās apmeklēt mūsu dievkalpojumus biežāk.

Kristības dod drosmi dzīvot

Un cerību dzīves grūtībās

Ikdiena ir kā saliekamā bilde, kuras gabaliņus, lai visi saderētu, ir jāsakārto. Mēs gribam labas attiecības. Mēs gribam izjust labu saskaņu mūsu sadzīvē. Vēlamies uzticēties paši sev, citiem cilvēkiem un pašai dzīvei. Gribam dod un saņemt mīlestību, gādību un apliecinājumu.

Kristības ievēd mūs tradīcijā, radniecībā, un kristības mūs ievēd plašākā kontekstā. Kristības apstiprina, ka esam radīti Dieva attēlā, ikvienam ar savu attiecību ar Dievu. Kristības dara redzamu šo attiecību un solījumu ko kristībā dod: mēs

Jēzus mudina: Laidiet bērniņus pie manis, Neliedziet tiem,
Jo tādiem pieder Dieva Valstība. (Marka 10:14)



FOTO: www.bibelesbiedriba.lv

Jaunais Bībeles tulkojums tapis daudzus gadus – kopš 1995. gada. Tolaik vēl noritēja darbs pie Bībeles 1965. gada izdevuma revīzijas (publicēta 1997. gadā), bet bija skaidrs, ka vajadzīgs pilnīgi jauns tulkojums, jo grūti atkal un atkal *lāpīt* to, kas tapis citā laikā un vidē. Pie Bībeles 1965. gada izdevuma strādāja latviešu teologi un literāti trimdā, no kuriem daļa šo darbu bija sākuši jau starpkaru laikā – tas ietekmējis gan valodu, gan pieeju tulkojumam. Ņemot vērā ierobežotos līdzekļus un izdevēja – Britu un ārzemju Bībeles biedrības tā brīža nostāju, šim izdevumam bija minimāli komentāri un neliels skaits atsauču uz dažādos manuskriptos sastopamiem teksta variantiem. Tā tapšanas noslēguma posmā darbi lielā mērā koncentrējās viena cilvēka – valodnieka Ernesta Bleses rokās. Arī šis fakts ietekmēja Bībeles latviskojuma stilu. Tas, protams, nemazina 1965. gada Bībeles vērtību – daudziem Latvijā pirmā lasītā Bībele ir bijusi tieši šis tūristu nelegāli atvestais izdevums. Laiku pa laikam jaunā tulkojuma veidotājiem nācās konstatēt, ka latviskot seno autoru domu labāk par esošo tulkojumu nebūs iespējams. Tāpēc 1965. gada izdevuma revidētais teksts tiks izdots arī turpmāk.

Tomēr katrai paaudzei būtu vajadzīgs jauns Bībeles tulkojums, jo valoda mainās. Jaunajai paaudzei ne visi vārdi, kas atrodami trimdā tapušajā 1965. gada Bībeles izdevumā, ir saprotami. Nebūtu pareizi apgalvot, ka kāds tulkojums ir labāks vai sliktāks. Katrs tulkojums atklāj kādu niansi, kas ļauj mums jaunā gaismā ieraudzīt ierastos tekstus un palīdz veidot tiltu uz mūsdienu cilvēkam bieži vien svešo Bībeles notikumu, ideju un personāžu pasauli. Protams, latviešu valodā nekad nebūs tik daudz tulkojumu kā skaitliski lielo tautu valodās (kopš Tindeila Jaunās Derības (1526) angļu valodā iespiesto Bībeles vai tās daļu tulkojumu skaits sniedz devīņos simtos). Bet arī par mazumu, kas mums ir, jāpriecājas.

Pirmais Latvijas Bībeles biedrības izveidotās Bībeles tulkošanas komisijas vadītājs bija mācītājs Guntis Kalme, vēlāk šos pienākumus pārņēma mācītājs Juris Cālītis. J. Cālītis, pirms tam dzīvojot Kanādā, bija iesaistīts trimdas latviešu iecerēs veidot jaunu Bībeles tulkojumu vai vismaz tā daļas. Viņa vadībā 1985. gadā tika izdots Lūkas evaņģēlijs. Darbs norisinājās paralēli divās darba grupās – Jaunās un Vecās Derības apakškomisijās. Tālākās diskusijās tulkotāji nāca pie kopīga lēmuma par labāko teksta variantu. Šajā darba posmā viņus laiku pa laikam konsultēja Apvienoto Bībeles biedrību (ABB) konsultanti – Deivids Klarks (Liebritānija, 1995–1996), Abela Abela (Malta, 1996–2002), Sepo Sipila (Somija, 2002–2004), Karlo Buceti (Itālija, 2004–2008), Lenarts de Regts (Nīderlande, 2008–2012). Daļa jauntulkoto tekstu (Jaunā Derība, Vecās Derības poēzijas grāmatas) tika izdoti atsevišķās grāmatās, lai lasītājiem sniegtu priekšstatu par jauno tulkojumu un dotu iespēju izteikt kritiku. Dažas Bībeles daļas (piem., evaņģēliji) pat izdotas vairākkārt, katru reizi veicot precizējumus tulkojumā. Priekšlikumu bija daudz, un tos sūtīja dažādām konfesijām un profesijām piederoši cilvēki. Visus ir grūti nosaukt, jo saraksts būtu pārāk garš. Vēlos minēt katoļu kardinālu Jāni Pujatu, tulkotājus Arturu Hansonu un Māru Poļakovu, valodnieku Jāni Kušķi, evaņģēliskās Jēzus draudzes garīgo vadītāju Elmāru Zvaigzni, septītās dienas adventistu mācītāju Īzaku Kleimani, katoļu priesteri Paskālu Mariju Jerumani, luterāņu prāvestu Andri Abakuku (Lielbritānija). Interesanti, ka E. Zvaigzne savulaik pēc arhibīskapa Ērika Mestera aicinājuma ir veicis Latvijas Evaņģēliski luteriskās baznīcas izdotās Jaunās Derības un psalmu (1988) korektūru.

Lielu un rūpīgu darbu, cenšoties visu ielabot tekstā, ieguldījusi literārā redaktore Milda Klampe, kurai sākotnēji palīdzēja korektore Valda Zvaigzne. Līdz ar to gala variants, kas šobrīd atrodas tipogrāfijā un izveidots pēc ieteikumu izskatīšanas, ievērojami atšķiras no pirmajiem paraugtulkojumiem. Protams, arī pēc jaunā tulkojuma iznākšanas iespējamās revīzijas – šāds liktenis neizbēgami piemeklē ikvienu Bībeles tulkojumu. Līdz ar to tas ir projekts, kas vienmēr ir attīstībā. Tāpat kā mēs, lasītāji, kuru lasītam tekstam piešķirtās nozīmes laika gaitā mainās.



Vai ziniet Vecās Derības stāstu par Jonu ko liela zivs norija? Stāstā Dievs lūdza Jonam aizbraukt uz Ninivi, *korupcijas pārņēmtu pilsētu*, lai tur mudinātu iedzīvotājus uz nožēlu par saviem nedarbiem, tā sevi izgābjot no bojā ejas. Šis lūgums *sakaitināja* Jonu, jo viņa uzskatos, pilsēta bija nopelnījusi bojā eju. Viņš *šķēdējās*, un *aizbēga* uzlecot uz kuģa, kas devās tālbraucienā, kā toreiz, domāja līdz *pasaulēs galam*, jeb vismaz uz vietu, no kurienes varētu izbēgt Dievu. Jona izstāstīja jūrniekiem, ka bēga no Dieva. Ceļā saceļas vētra, un savā izmisumā, jūrnieki iemet Jonu jūrā, jo izdomāja, ka ļaunums kas izraisījis vētru bija Jona bēgšana no Dieva Jūrā milzīga zivs to norij. Zivs vēderā Jona lūdzis Dievu trīs dienas” Jona lūdza to Kungu, savu Dievu, no zivs vēdera, sacīdams: esmu padzīts no tavām acīm, kad atkal ieraudzīšu Tavu svēto templi? “

Dievs lika zivij Jonu noguldīt uz sauszemes. No Jona atskan: “savā postā es piesaucu to Kungu, un viņš man atsaucās. No pekles vēdera brēcu, un Tu izdzirdēji mani. Tu manu dzīvību izcēli no bedres, tas Kungs, mans Dievs! Kad izvārga mana dvēsele, atcerējos to Kungu; pie Tevis mana lūgšana cēlās!” Stāstam ir savs turpinājums.... Par to var lasīt Bībeles Jonas grāmatā.

Vecās Derības Daniēla grāmata visticamāki sarakstīta tautas apziņas atdzimšanas laikā. Bābekes valdnieks Nebukadnecars redzēja neizprotamus sapņus, kurus astrologi baidījās tulkot, bet Daniēls, ar savām īpašām dotībām, tos izskaidroja ķēniņam ļoti patīkamā veidā. Tādēļ Nebukadnecars izrādīja labvēlību Daniēlam. Daudz viņu apskauda, daži pat lūkoja atrast kā viņam darīt galu. Daniēls nekad Dievu neatstāja, bet kad viņu redz Dievu lūdzam, viņš tiek apsūdzēts par likuma pārkāpšanu, un par sodu viņu iemet lauvu bedrē. Nākošā rītā Daniēls joprojām ir dzīvs un tiek atbrīvots.

Notikumi pie Galilejas jūras. Mācekļi ir laivā ar Jēzu. Uznāk spēcīga vētra. Divpadsmit mācekļi purina Jēzu no miega, lai ceļas, jo jūt briesmas visapkārt. Vienā mierā, nogurušais Jēzus uzkliež “Rimsties”. Un vējš norima, jūra tapa rāma, bija kā spogulis. Nu gan mācekļi satraucās. “Kas viņš tāds ir, ka pat vējš un jūra viņam paklausa?”

Betlēmes stāsts, tukšais kaps . . .

Bībeles stāsti, stāsta par to, kas notiek šodien, tikai ar citiem vārdiem. Bībeles stāsti arī atklāj, ka kaut kas jauns nāks un būs. Tā nav dabzinātniska grāmata, bet ir grāmata par cilvēku. Gribat kaut ko jaunu uzzināt, gribat atrast Dievu un sevi, mācīties par attiecībām? Cik jauki, ka to varēsim darīt ar jaunu Bībeles tulkojumu. Pat mums, kuriem daudz stāsti ir zināmi no galvas, ir iespēja gūt jaunu redzējumu senajos tekstos. **Lasīsim jauno Bībeles tulkojumu.**

Prāveste Ieva Graufelde

Bībele ir pasaulē visvairāk pirkta grāmata



Bībele ir visvairāk lasītā grāmata pasaulē pēdējos 50 gados. Šajā laikposmā visā pasaulē ir pārdoti 3,9 miljardi Svēto Rakstu eksemplāru. Tiek uzskaitīti pārdotie (tātad, ļoti iespējams, arī lasītie eksemplāri), nevis drukātās tirāžas. Otrajā vietā ir ķīniešu komunistu vadoņa Mao rakstu krājums ("Sarkanā grāmatīņa") 820 miljonu lielā tirāžā. Seko Džoannas Roulingas Harija Potera romānu sērija (400 miljoni), Džona Ronalda Rūela Tolkīna "Gredzenu pavēlnieks", Paulu Koelju "Alķīmiķis", Dena Brauna "Da Vinči kods", Stefanijas Meieres jauniešu romānu sērija "Krēsla" un Margaritas Mičelas "Vējiem līdzi". Sarakstu noslēdz Napoleona Hila "Pozitīvs domāšanas veids" un Anelīzas Marijas Frankas "Annas Frankas dienasgrāmata".

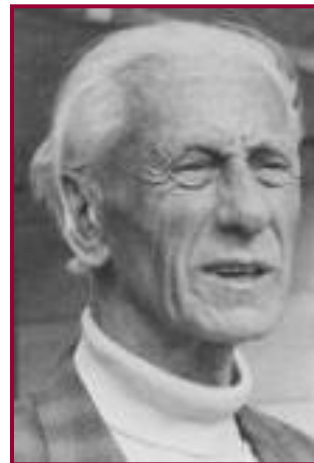
Pasaulē ir aptuveni 6600 valodu, kurās runā 6,9 miljardi cilvēku. Vismaz viena Bībeles daļa ir tulkota 2500 valodās. Kopumā pasaulē notiek Bībeles vai kādas tās daļas tulkošana 2000 valodās. Apvienotās Bībeles biedrības strādā pie jauniem Bībeles tulkojumiem 400 valodās.

Andrejs Eglītis (1912.10.21 - 2006.02.23)

A. Eglītis ir personība, kura dzīvē un dzejā koncentrējušies visas latviešu tautas traģiskie likteņi vesela pusgadsimta garumā.

Tauta, mana tauta, kādam brīnumam tici, kādām varām? Atradusi atkal esi pazaudēto Dievu, atkal neticīgām acīm paeji tam garām? Daudzreiz apkārt karogiem liecies noguris un satricināts ļaužu bars. Asaras. Svešinieka naida lāsti. Nākamības zīlē sumpurņi, vaidi pagātnei un neizstāstāmi varmācības stāsti. Neesi vēl modusies. Neesi vēl ieņemta no ticības un pielūgšanas Dieva.

*Nemeklē augšāmcelšanos pie tukšā
Kristus kapa – manas tautas vīrs un sieva,
Meklē sevī*



Es gribu ziedēt

Es gribu puķei ziedēt līdz
Un zibenim, kas šķeļas gaisos.
Tai gaismai, kas no krēslas stīdz,
Es, saules dārzos iedams, taisos
It visam ziedēt, ziedēt līdz.

Es gribu upei steigties līdz
Un mākonim, kas pāri jumjas.
Ar lapu alkstu lapot līdz
Un sacīt, skaistums - tas kā skumjas,
Kas debesīs no zemes stīdz.

Es gribu, Dievs, ko gribu es?
Pie upes sudrabtvaikā stāties
Un saplūkt dziedot purenes.
Var man tāpat kā puķei klāties,
Lai tad vēl ziedu, ziedu līdz.

Arturs Reiniks komponējis mūziku "Es gribu ziedēt". Tas ir veltījums Andreja Eglīša simtgadei.

Veronika Strēlerte (1912.10.10 - 1995.05.06)



Niklāva Strunkes ogles zīmējums
(1950.g.)

Savas dzejnieces gaitas Veronika Strēlerte iesāka trīsdesmitajos gados periodikā galvenokārt mēnešrakstā Daugava. Viņas pirmais dzejoļu krājums *Vienkārši vārdi* (1937) saņēma Latvijas Kultūras fonda godalgu. Otrs krājums, *Lietus lāse*, iznāk 1940. gadā, un ir pirmā turpinājums, bet ar vēl plašāk izvērstu tematiku.

Pārvērtība

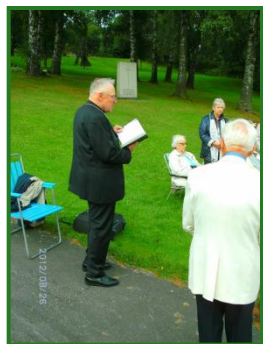
*Es nometu savas dvēseles greznību, lai mana sirds top viegla
Un manas domas kā caurspīdīgs stikls bez ēnām un bez viltus,
Un es ieraudzīju zemi ar zvēra bezvainīgām acīm.
Es mācījos izšķirt kokus pēc šalkšanas skaņas un mizas,
Es izdibināju garšas, kas paslēptas stiebros un saknēs,
Un nekad man neapnika putna svilpošana tā,
Kā man bij apnikusi ļaužu augstprātīgā mēle.
Tad es izbrīnījos ļoti, ka man bij vajadzējis tik daudz
Nedzīvu lietu, izgudrotu jūtu un ģeķīgu māneķļu,
Ar ko piepildīt savas dzīves aizbēgošos mirkļus,
Ja tepat logā šūpojās zars, zaļa bērza mulsinošs zars.*

Par trešo dzejoļa krājumu, *Mēness upe*, (1945) rakstīts, ka „dzejniece kļuvusi intimāka, siltāka personīgo jūtu tēlotāja un dedzīga tautas likteņu līdzgaitniece.”

Gaismas tuksneši (1951). Te, dzejniece ar mierīgu skatu, skatās pāri dzīvības un nāves robežai. Šī dzīve – tikai brīnumains ceļš uz mājām. Neatrūkst dzejoļi ar nacionāliem un trimdas motīviem. Žēlastības Gadi (1951). Pusvārdiem (1982)

Par Veroniku Strēlerti Ofelija Sproģere raksta: Visai viņas dzejai raksturīga ir dzejnieces dziļā kultūra, lielā paškritika, tieksme uz atturību, savrupību, pat anonimitāti, kā arī mūžības mīklu minēšana un tuvošanās pārļaicīgajam un būtiskajam.

Gēteborgas draudzes Kapu Svētki Kvībergas Kapsētā, 2012.g.augustā

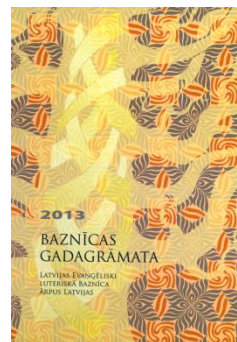


Mācītājs
Dr. Imants
Alksnis
vada diev-
kalpojumu.

Draudzes
locekļi
pulcējušies
kapu kalnā.



Iznākusi 2013.gada Baznīcas Gadagrāmata. Variet iegādāties pie draudzes priekšnieka par 150. kr.



Stokholmas latviešu kora brauciens uz Gēteborgu

Brauciens uz Gēteborgu bija ilgi gaidīts notikums Stokholmas latviešu kora koristiem. Dažiem tā bija iespēja satikt latviešus Gēteborgā, citiem satikt senas paziņas, kā arī (pirmo reizi) apskatīt Gēteborgu. Tomēr visiem koristiem kopā tā bija iespēja kopīgi dziedāt un parādīt sevi! Gēteborgas brauciens attaisnoja mēģinājumus pavadīto laiku, jo tas pilnībā atsvēra visu to darbu, kas tika veltīts šim pasākumam.

Lai arī pirmās dienas pasākumam bija jākonkurē ar svarīgu hokeja spēli (Latvija:Krievija), koncerts guva plašu atbalstu. Par to paldies organizētājiem Gēteborgā! Kormeistare Gaida Rulle bija sarūpējusi interesantu koncerta programmu, kurā tika iekļautas gan zināmas tautas dziesmas, gan jau iemīļotas kora dziesmas. Sestdienā, 5.maijā, vakara programma bija sekojošā;

Maza, maza ābelīte – latv. t dz. Gaidas Rulles apdare
Mēness ņēma saules meitu – latv. t dz. tautas balss/A Salaks
Saule, Pērkons, Daugava - Mārtiņš Brauns, Jānis Rainis
Gaismeņa ausa - Latgaliešu t dz. Ilonas Rupaines apdare
Bēdu manu lielu bēdu - t dz. Valtera Kaminska apdare

Ēdiet govīs, zaļu zāli - t dz. Gaidas Rulles apdare
Suntažu līgotne - t dz. Pētera Aldiņa apdare
Saule brida rudzu lauku - t dz. Ilona Rupaines apdare
Kālabadi galdiņami - t dz. Jevgeņija Ustinskova apdare
Pūt, vējiņi - t dz. Andreja Jurjānu apdare

Pilnā skatītāju zāle vairoja gan prieku par interesi, gan arī satraukumu koristos. Dziedāšanas prieks, kā esam dzirdējuši, ir kļuvis par iemeslu tam, ka arī Gēteborgā ir izveidojies latviešu koris.



Kad koncerts bija galā, vakara pasākums turpinājās pie bagātīgi klāta vakariņu galda, loteriju un gan aprunāšanos ar veciem un jauniem paziņām. Protams, kā jau latviešiem ierasts, notika arī kopīga dziedāšana, kur kopīgās dziesmās vienojās gan koristi, gan klausītāji. Vietējie teica - ka tādu sadziedāšanos, kā tajā vakarā, viņi sen tur nebija, ja vispār kādreiz bija, pieredzējuši.

Tā kā svētdienas dievkalpojums notika divas dienas pēc ceturtdā maija jeb Neatkarības deklarācijas pasludināšanas dienas, tad pēc īpaša draudzes mācītājas prāvestes levas Graufeldes lūguma, tika nodziedāta arī daudziem tik mīļā un nozīmīgā Mārtiņa Brauna dziesma *Saule, Pērkons, Daugava*. Pie tam tika dziedāts; *Mūsu tēvs debesīs, Noriet saule vakarāi, Rāmi lēnām un 2 āmen*.

Koris gribētu teikt īpašu paldies tiem, bez kuru palīdzības šis brauciens nevarēja notikt: Zviedrijas latviešu apvienībai (ZLA) un Stokholmas latviešu baznīcas draudzei par finansiālu palīdzību, kas atļāva segt daļu no nemaz tik lētajām vilcienu biļetēm.

Liels un sirsnīgs paldies Ilze Šakarei Gēteborgā par lielo darbu kopā ar čakliem palīgiem un saimniecēm, kas pacienāja ar izcili gardiem ēdieniem visu nedēļas nogali.

Stokholmas Latviešu koris pērn svinēja savu 65. gadu pastāvēšanu. Korī dzied gan trimdas latvieši, gan arī dziedātāji, kas uz Stokholmu ir pārcēlušies pēc Latvijas neatkarības atgūšanas. Kopš 1999. gada kori vada Gaida Rulle.

Iveta Jurkāne/Ingrīda Leimane.
Foto: Juris Zariņš

PAZIŅOJUMS

Gēteborgas Latviešu ev. lut Draudzes valde ielūdz draudzes locekļus,
Svētdien 2013. gada 3. februārī, Hāgas draudzes namā, pēc dievkalpojuma, kas sāksies
pulkstens 14:00, uz pilnsapulci! Pēc pilnsapulces draudzes kafija.

Dienas kārtība:

- 1 Pilnsapulces atklāšana, svētbrīdis
- 2 Pilnsapulces vadītāja, sekretāra un balsu skaitītāju vēlēšanas
- 3 Konstatēšana, vai pilnsapulce sasaukta saskaņā ar statūtiem
- 4 Pilnsapulces darba kārtības apstiprināšana
- 5 Iepriekšējās pilnsapulces protokola nolasišana un pieņemšana
- 6 Draudzes darbības 2012. gada pārskats
- 7 Draudzes saimnieciskais pārskats par 2012. gadu,
- 8 Revīzijas kolmisijas ziņojums
- 9 Gada pārskata un revīzijas komisijas ziņojuma pieņemšana
- 10 Valdes atbrīvošana no atbildības par 2012. gada darbību
- 11 Draudzes pārstāvja pie Baznīcas pārvaldes ziņojums
- 12 Valdes vēlēšanas
 - A. Valdes priekšnieka vēlēšana
 - B. Valdes locekļu un kandidātu vēlēšana
 - C. Dāmu komitejas un kandidātu vēlēšana
 - D. Revīzijas un kandidātu vēlēšana
 - E. Draudzes Sinodes pārstāvju vēlēšana
 - F. Vēlēšanu komisijas vēlēšana
- 13 Parakstīšanās tiesības
- 14 Turpmākā darbība
- 15 2013. Gada budžets
- 16 Dažādi jautājumi
- 17 Pilnsapulces noslēgums

Gēteborgā, 2012. gada decembra mēnesī.

Laipni lūdzam tos, kuri vēl nebūtu samaksājuši baznīcas nodevu, to izdarīt.

Pievienota iemaksas zīme. Draudzes Plusgirot konta numurs 42 80 84 – 8

Ja jums ir ērtāk, tad variet draudzes nodevu samaksāt arī draudzes kasierei Elītai Veidei.

Tiem kuri vēl nav parakstījuši draudzes reģistrēšanās anketi tā tiks pievienota šim sūtījumam. Pievienota būs arī apmaksāta aploksne parakstītās anketes nosūtīšanai draudzei.



DRAUDZES VALDE NOVĒL VISIEM SVĒTĪGUS KRISTUS PIEDZIMŠANAS SVĒTKUS!

Draudzes mācītāji:

Prāv. Ieva Graufelde

Tālr.: 08-50894045

leva.graufelde@svenskakyrkan.se

māc.: Dr. Imants Alksnis

Tālr.: 046 -123 732

sveiks.hh@t-online.de

Kasiere:

Elīta Veide

0320-46161

elitaveide@navigator.lv



Priekšsēdis:

Uģis Bērziņš

031-241993 un

0304-6603540703 164848

ugis.g.berzins@gmail.com



Priekšsēža vietnieks:

Aleksandrs Kristsons

031-414983 vai 0709794732

Pērmindere:

Edda Laiviņš

031-422217 vai 0702 506305

edda@hem.utfors.se

Valdes

loceklis:

Gunārs Veide

0320-46161

Valdes locekle, sekretāre

Wilma Teness

031-241993 un 0304-660354

0707 194749

teness@hotmail.com

Dāmu un labsajūtas

komiteja

Edda Laiviņš, Elīta Veide

Rudīte Roos

0303-777492 031 3227477

rudite.roos@volvo.com

